

**Gesamte Niederschrift  
zur öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung  
der Stadtvertretung der Stadt Schwaan**

**Sitzungstermin:** Donnerstag, 14.12.2017  
**Sitzungsbeginn:** 19:00 Uhr  
**Sitzungsende:** 21:15 Uhr  
**Ort, Raum:** Sitzungszimmer Erdgeschoss  
des Rathauses II, Kirchenstraße 5, 18258 Schwaan

**Anwesend sind:**

**Bürgervorsteher/in:**

Recke, Renee (UWS)

**1. Stellvertreter/in:**

Fiedler, Ingelore (Die Linke)

**Mitglieder:**

Beese, Andreas (UWS)

Hennings, Doris (Bündnis 90 / Die Grünen)

Hirsch, Christine (CDU)

Kerl, Rudolf (Die Linke)

Krohn, Hannelore (UWS)

Kufka, Walburga (Bündnis 90 / Die Grünen)

Matuschek, Wolfgang (CDU)

Niemann, Klaus (CDU)

Scharberth, Ellen (Die Linke)

Schauer, Joachim (UWS)

Westphal, Heiko (UWS)

Zöllig, Rüdiger (Bündnis 90 / Die Grünen)

## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

### Entschuldigt fehlen:

Gallinat, Volker (UWS)

Kretzschmar, Marita (Die Linke)

Lüth, Armin (CDU)

### Tagesordnung:

#### Öffentliche Sitzung

- 0 Einwohnerfragestunde
1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung der Niederschrift der letzten Sitzung vom 20.09.2017
5. Bericht des Bürgermeisters/ Informationen zum Campus der Generationen und Mehrgenerationenhaus Schwaan
6. Antrag Bündnis 90/ Die Grünen – „Lindenbruch wird Erholungswald“  
**Vorlage: VO/ST/34/2015**
7. Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 7 für das Gebiet „Krasemannscher Hof“  
**Vorlage: VO/ST/45/2017**
8. Antrag Bündnis 90/ Die Grünen: Änderung Formulare für Fördermittelanträge  
**Vorlage: VO/ST/64/2017**
9. Beschluss über die Annahme oder Vermittlung von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen  
**Vorlage: VO/ST/66/2017**
10. Beschluss über die Neubeschilderung der Bullenwiese  
**Vorlage: VO/ST/67/2017**
11. Aufstellungsbeschluss für die 4. Änderung des Bebauungsplans Nr. 2 „Vorbecker Landweg“ Teil West  
**Vorlage: VO/ST/68/2017**
12. 1. Ergänzung des Beschlusses „Ermächtigung des Bürgermeisters zur Änderung der Entgelte für die Nutzung einzelner Flächen der Stadt Schwaan“ v. 09.03.2016  
**Vorlage: VO/ST/76/2017**
13. Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Schwaan für das Haushaltsjahr 2018  
**Vorlage: VO/ST/78/2017**

## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

14. Auftragsvergabe für die Teichentschlammung Teich „In der Klink“ in Letschow  
Vorlage: VO/ST/80/2017
15. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Schwaan  
Vorlage: VO/ST/82/2017
16. Antrag Bündnis 90/ Die Grünen: Schaffung eines Bestattungswäldchens  
Vorlage: VO/ST/83/2017
17. Kommunikation mit den Fraktionen  
Vorlage: VO/ST/85/2017
18. Beschluss über die Annahme oder Vermittlung von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen  
Vorlage: VO/ST/86/2017
19. Auftragsvergabe Planungsleistungen für den Einbau einer Sanitäreanlage in das Schulgebäude Pfarrstr. 15  
Vorlage: VO/ST/87/2017

### Nichtöffentliche Sitzung

---

### Protokoll:

#### Öffentliche Sitzung

##### **Einwohnerfragestunde**

Vor dem Beginn der öffentlichen Sitzung der Stadtvertretung Schwaan begrüßt der Bürgervorsteher die anwesenden Einwohner und Gäste und fragt diese, ob sie Fragen oder Anregungen an die Stadtvertreter oder den Bürgermeister haben.

Einzelne Stellungnahmen wurden nicht vorgetragen. Somit wurde die Einwohnerfragestunde beendet.

##### **zu 1. Eröffnung und Begrüßung**

Der Bürgervorsteher begrüßt alle zur heutigen Sitzung erschienenen Mitglieder der Stadtvertretung, den Bürgermeister und die anwesenden Mitarbeiter der Stadtverwaltung zur öffentlichen Sitzung der Stadtvertretung Schwaan und eröffnet diese.

##### **zu 2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit**

## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

Der Bürgervorsteher fragt die anwesenden Stadtvertreter/innen, ob für die heutige Sitzung die erforderlichen Unterlagen form- und fristgerecht zugegangen sind und sie sich als ordnungsgemäß geladen betrachten.

Die Stadtvertretung Schwaan bestätigt einstimmig die ordnungsgemäße Ladung. Der Bürgervorsteher stellt fest, dass die Stadtvertretung Schwaan mit 14 von 17 Stadtvertreter(innen) beschlussfähig ist.

### zu 3. Bestätigung der Tagesordnung

Zur Tagesordnung informiert Herr Recke, dass seitens der Verwaltung zusätzliche Beschlussvorlagen als Tischvorlagen ausgelegt wurden:

TOP 14 – zusätzliche Unterlagen zur Auftragsvergabe für die Teichentschlammung Teich „In der Klink“ in Letschow

NEU: Top 18 - Beschluss über die Annahme oder Vermittlung von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

NEU: Top 19 - Auftragsvergabe Planungsleistungen für den Einbau einer Sanitäranlage in das Schulgebäude, Pfarrstraße 15

Die vorgelegten Tischvorlagen wurden in die Tagesordnung eingearbeitet und es wurde über die erweiterte Tagesordnung abgestimmt.

Abstimmungsergebnis:            einstimmig

Damit ist die erweiterte Tagesordnung angenommen.

### zu 4. Bestätigung der Niederschrift der letzten Sitzung vom 20.09.2017

Der Bürgervorsteher fragt die anwesenden Stadtvertreter/innen, ob diese mit der übersandten Niederschrift vom 20.09.2017 einverstanden sind.

Herr Klaus Niemann gibt an, dass die von Herrn Joachim Schauer getätigten Äußerungen in Bezug auf den Verein Bürger für Schwaan, nicht hinreichend in der letzten Niederschrift wiedergegeben wurden. Hier sollte eine Nacharbeit erfolgen. Die Formulierung lautet nun wie folgt: Nach Erachtens von Herrn Klaus Niemann beleidigte Herr Jochen Schauer den Verein Bürger für Schwaan und die CDU mit den Worten: In der Bürgerbegegnungsstätte tummelt sich die CDU Prominenz und Herr Stein. (MdB, CDU)

Herr Rüdiger Zöllig fragt an, wie die angegebenen Zahlen zu den Verträgen, bezogen auf die Wochenendsiedlung Sandgarten, zu verstehen sind. Der Bürgermeister präzisiert an dieser Stelle die Angaben wie folgt:

Grundstücke gesamt:	105
..davon mit Erbbauvertrag:	26
..davon mit Kaufvertrag:	54
..davon ohne Vertrag:	25

Die Stadtvertretung stimmte über die vorgelegte Niederschrift, inklusive der Änderungen zu den vorher genannten Sachverhalten, über die öffentliche Sitzung vom 14.12.2017 wie folgt ab:

Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	1

## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

Stimmenthaltungen: 0

Die Niederschrift wurde mit den einzupflegenden Ergänzungen angenommen.

### zu 5. Bericht des Bürgermeisters/ Informationen zum Campus der Generationen und Mehrgenerationenhaus Schwaan

Der Bürgermeister berichtet der Stadtvertretung über die gefassten Beschlüsse aus der Hauptausschusssitzung vom 07.12.2017.

Herr Schauer informierte die Stadtvertretung anhand einer Bildpräsentation über das geplante Projekt „Campus“.

#### *Anfragen und Informationen:*

Frau Christine Hirsch fragt an, wie die räumliche Gestaltung des Campus der Generationen aussieht. Mehr Detailinformationen seitens der Verwaltung werden hier erwartet. Diese, sowie die heutige Präsentation zum Campus der Generationen, sollen als Anhang zur heutigen Niederschrift zu finden sein.

Herr Rüdiger Zöllig informiert darüber, dass der Landkreis Rostock eine Verordnung erlassen will zur flächendeckenden Kastrations-, Kennzeichnungs- und Registrierungspflicht für Freigängerkatzen.

Weiterhin erkundigt sich Herr Rüdiger Zöllig zum Stand der Anträge für den Bau von Photovoltaikanlagen. Frau Nehls, Leiterin Bau und Liegenschaften, erklärt dazu, dass noch behördliche Anfragen abzuwarten sind, so dass Mitte Februar 2018 über das weitere Vorgehen entschieden werden kann.

Herr Rüdiger Zöllig fragt an, wie es um den Stand der beschlossenen Überarbeitung der Gestaltungssatzung der Stadt Schwaan aussieht. Frau Nehls entgegnet dazu, dass die Überarbeitung noch aussteht und nun folgend ausgeschrieben werden soll. Sie gibt an, dass die Verwaltung selbst, dies nicht leisten kann.

### zu 6. Antrag Bündnis 90/ Die Grünen – „Lindenbruch wird Erholungswald“ Vorlage: VO/ST/34/2015

#### Beschlussvorlage:

Die Stadt Schwaan strebt an, dass der städtische Lindenbruch zum Erholungswald erklärt wird. Dazu beantragt die Stadt bei der Landesforst M\_V, Forstamt Bad Doberan als untere Forstbehörde, die Umwidmung des Waldstückes „Lindenbruch“ zum Erholungswald gem. § 22 Landeswaldgesetz M-V (Lewalds MV) zu prüfen und zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf den Genehmigungsweg zu bringen. Der Waldbewirtschaftungsvertrag zwischen der Stadt Schwaan und dem Forstamt Bad Doberan wird entsprechend angepasst bzw. ergänzt.

Der Antragsteller begründet das gestellte Anliegen. Nach Diskussionsbeiträgen aller Fraktionen wurde über den Antrag wie folgt abgestimmt:

Ja-Stimmen: 3  
Nein-Stimmen: 10

Stimmenthaltungen: 1

Damit ist die Beschlussvorlage nicht angenommen.

**zu 7. Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 7 für das Gebiet „Krasemannscher Hof“  
Vorlage: VO/ST/45/2017**

Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt den in der Anlage enthaltenen Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 7 für das Gebiet „Krasemannscher Hof“.

Nach kurzer Diskussion wurde vorgeschlagen, den Beschlussvorschlag zur weiteren Beratung in den Ausschuss Ordnung und Recht, Umwelt und Natur und in den Ausschuss Jugend und Senioren, Soziales, Bildung und Kultur zurückzuweisen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage zurückgewiesen.

**zu 8. Antrag Bündnis 90/ Die Grünen: Änderung Formulare für Fördermittelanträge  
Vorlage: VO/ST/64/2017**

Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt, dass die als Anlage beigefügten Formulare ab dem Jahr 2018 für die Beantragung von Fördermitteln verwendet und dafür auf der Internetseite der Stadt Schwaan bereitgestellt werden sollen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

**zu 9. Beschluss über die Annahme oder Vermittlung von Spenden, Schenkungen und ähnlichen  
Zuwendungen  
Vorlage: VO/ST/66/2017**

Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung der Stadt Schwaan beschließt die Annahme der zweckgebundenen Zuwendung in Höhe von 3.200 € als Spender durch die Fielmann AG.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

**zu 10. Beschluss über die Neubeschilderung der Bullenwiese  
Vorlage: VO/ST/67/2017**

Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt die lt. Anlage beigefügte Neubeschilderung der Güstrower Straße und der Bullenwiese in der Weise, das Verkehrsschild 267 (Verbot der Einfahrt) an der Einfahrt von der Güstrower Straße nach der Einfahrt zum Stichweg sowie das Verkehrsschild 220 (Einbahnstraße) ab dem 1.Garten an der Einfahrt zur Bullenwiese aus Richtung Warnowbrücke – Loxstedter Straße aufzustellen, damit alle Gartenbesitzer gleich behandelt werden.

## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

### zu 11. **Aufstellungsbeschluss für die 4. Änderung des Bebauungsplans Nr. 2 „Vorbecker Landweg“ Teil West**

**Vorlage: VO/ST/68/2017**

#### Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung beschließt den in der Anlage enthaltenen Aufstellungsbeschluss für die 4. Änderung des Bebauungsplans Nr. 2 „Vorbecker Landweg“ Teil West.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

### zu 12. **1. Ergänzung des Beschlusses „Ermächtigung des Bürgermeisters zur Änderung der Entgelte für die Nutzung einzelner Flächen der Stadt Schwaan“ v. 09.03.2016**

**Vorlage: VO/ST/76/2017**

#### Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung beschließt ab 01.01.2018 für Wiesen/Weiden, die an Eigentumsflächen des Pächters grenzen, einen Pachtzins von 0,01 €/m<sup>2</sup>. Dies trifft auch für Wiesen/Weiden, die Teil einer an Eigentumsflächen angrenzenden Pachtfläche sind, zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

### zu 13. **Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Schwaan für das Haushaltsjahr 2018**

**Vorlage: VO/ST/78/2017**

#### Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung der Stadt Schwaan beschließt in öffentlicher Sitzung die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Schwaan mit seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2018 mit folgenden Änderungen.

Nach Diskussionsbeiträgen aller Fraktionen wurden folgende zusätzliche Anträge zum Beschlussvorschlag gestellt:

1. Die im Haushaltsplan angegebenen 10.000 € als Zuschuss für den Verein Bürger für Schwaan ( Produkt 31500 – Soziale Einrichtungen, Konto: 75990000 ) bleiben mit einem Sondervermerk bestehen. Dieser lautet wie folgt: Der angegebene Betrag kommt nur auf Basis eines geschlossenen Vertrages zwischen der Stadt Schwaan und dem Verein Bürger für Schwaan zur Auszahlung. Dieser Vertrag muss seitens der Stadtvertretung im Vorfeld gebilligt werden.  
Das Beratungsergebnis zu diesem Änderungsantrag lautet wie folgt: einstimmig bestätigt
2. Die Fraktion CDU beantragt, dass der Hebesatz für die Grundsteuer B bei 360 v.H. bleibt und nicht auf 400 v.H. angehoben wird.  
Das Beratungsergebnis zu diesem Änderungsantrag lautet wie folgt:

Ja-Stimmen: 5

## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

Nein-Stimmen: 7  
Stimmenthaltungen: 2

Damit wird der Antrag zurückgewiesen.

3. Die Fraktion CDU beantragt, dass die Stelle des Koordinators bei 0,45 bleibt und nicht um 0,4 auf 0,85 Stellenanteile erhöht wird.

Das Beratungsergebnis zu diesem Änderungsantrag lautet wie folgt:

Ja-Stimmen: 11  
Nein-Stimmen: 3  
Stimmenthaltungen: 0

Damit ist der Antrag angenommen.

Der geänderte Beschlussvorschlag ergab in seiner finalen Abstimmung folgendes Beratungsergebnis:

Ja-Stimmen: 11  
Nein-Stimmen: 3  
Stimmenthaltungen: 0

Damit wird die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan der Stadt Schwaan, mit den eingearbeiteten Zusatzänderungen, für das Haushaltsjahr 2018 angenommen.

### **zu 14. Auftragsvergabe für die Teichentschlammung Teich „In der Klink“ in Letschow Vorlage: VO/ST/80/2017**

#### Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt die Auftragsvergabe für die Entschlammung des Teiches „In der Klink“ in Letschow an die Firma FRG Hansa Güstrow GmbH aus Boldebeck für eine Bruttoauftragssumme von 97.850,13 Euro.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

### **zu 15. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Schwaan Vorlage: VO/ST/82/2017**

#### Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt folgende Satzung zur Änderungen der Hauptsatzung der Stadt Schwaan:

#### Artikel 1

§ 3 Absatz (3) wird wie folgt neu gefasst:

„Vor Beginn des öffentlichen Teils der Sitzungen der Stadtvertretung und der diese beratenden Ausschüsse nach § 7 Absatz 4 erhalten Einwohnerinnen und Einwohner die Möglichkeit, sich in einer öffentlichen Fragestunde mit Fragen, Vorschlägen oder Anregungen an die Mitglieder der Stadtvertretung, der Ausschüsse oder den Bürgermeister zu wenden. Für diese Fragestunde soll eine Zeit von bis zu 30 Minuten vorgesehen werden. Fragen, Vorschläge und Anregungen im Rahmen der vor einer öffentlichen Sitzung der Stadtvertretung durchgeführten Einwohnerfragestunde dürfen inhaltlich nicht Beratungsgegenstände der anschließenden Sitzung zum Gegenstand haben. Diese



## Stadtvertretung der Stadt Schwaan

Einschränkung gilt nicht für Fragen, Vorschläge und Anregungen im Rahmen der vor öffentlichen Sitzungen der beratenden Ausschüsse nach § 7 Absatz (4) durchgeführten Einwohnerfragestunden, soweit diese durch deren Vorsitzende zugelassen werden.“

### Artikel 2

Diese Satzung wird gemäß § 5 Absatz 2 Satz 8 Kommunalverfassung Mecklenburg-Vorpommern mit Beschlussfassung wirksam.

Die Fraktion CDU beantragt zum Beschlussvorschlag folgende Änderung:

#### Artikel 1 § 3 Absatz (3 )

In der angegebenen Neufassung wird im letzten Satz der letzte Halbsatz gestrichen: , soweit diese durch deren Vorsitzende zugelassen werden.

Über den gestellten Antrag wurde wie folgt abgestimmt:

Ja-Stimmen:	9
Nein-Stimmen:	5
Stimmenthaltungen:	0

Damit ist der Antrag angenommen.

Der geänderte Beschlussvorschlag ergab in seiner finalen Abstimmung folgendes Beratungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	2
Stimmenthaltungen:	2

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

### **zu 16. Antrag Bündnis 90/ Die Grünen: Schaffung eines Bestattungswäldchens Vorlage: VO/ST/83/2017**

#### Beschlussvorlage:

Die Verwaltung wird beauftragt, zu prüfen, inwieweit auf dem Schwaaner Friedhof die Errichtung eines Ruhewäldchens als naturnaher Bestattungsort möglich ist.

Das Ergebnis ist dem zuständigen Ausschuss so rechtzeitig vorzulegen, dass dieser der Stadtvertretung bis spätestens zu deren Sitzung im Juni 2018 ein Beratungsergebnis bzw. eine Empfehlung zur Entscheidungsfindung vorlegen kann.

Es wird eine Änderung des Beschlussvorschlages beantragt. Der angegebene erste Satz wird neu formuliert:

Die Verwaltung wird beauftragt, ein Friedhofsentwicklungskonzept zu erstellen und zu prüfen, inwieweit auf dem Schwaaner Friedhof die Errichtung eines Ruhewäldchens als naturnaher Bestattungsort möglich ist.

Über den gestellten Antrag wurde wie folgt abgestimmt: einstimmig angenommen

Über den geänderten Beschlussvorschlag wurde wie folgt abgestimmt:

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist der geänderte Beschlussvorschlag angenommen.

**zu 17. Kommunikation mit den Fraktionen**

**Vorlage: VO/ST/85/2017**

Beschlussvorlage:

Der Bürgermeister wird gebeten, in regelmäßigen Zeitintervallen die Fraktionsvorsitzenden zu aktuellen Themen zu informieren. Dazu soll ein sog. Monitoringtreffen eingerichtet werden, welches mindestens alle 2 Monate stattfindet.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 11

Nein-Stimmen: 2

Stimmenthaltungen: 1

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

**zu 18. Auftragsvergabe Beschluss über die Annahme oder Vermittlung von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

**Vorlage: VO/ST/86/2017**

Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung der Stadt Schwaan beschließt die Annahme der zweckgebundenen Zuwendung in Höhe von 1.256,64 Euro.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

**zu 19. Auftragsvergabe Planungsleistungen für den Einbau einer Sanitäranlage in das Schulgebäude, Pfarrstraße 15**

**Vorlage: VO/ST/87/2017**

Beschlussvorlage:

Die Stadtvertretung der Stadt Schwaan beschließt, die Planungsleistungen für den Einbau einer Sanitäranlage in das Schulgebäude in der Pfarrstraße 15, an das Ing.büro Heinz-Josef Polzer zu vergeben.

Die Beauftragung erfolgt für die Leistungsphasen 3 und 5-8.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Damit ist die Beschlussvorlage angenommen.

**Nichtöffentliche Sitzung**

Da es keine weiteren Anfragen gibt, schließt der Vorsitzende Renee Recke die letzte Sitzung in diesem Jahr um 21.15. Uhr, bedankt sich bei allen Mitgliedern für Ihre Teilnahme und wünscht Allen erholsame Feiertage.

Für die Richtigkeit:

Datum: 15.12.2017

gez. Recke

gez. Gehwein